

# JNR INCORPORATED REWARD MASTERCARD® ACUERDO DEL TITULAR DE LA TARJETA

Importante: Por favor lea este Acuerdo cuidadosamente y consérvelo para su registro

**Importante:** Por favor lea este Acuerdo cuidadosamente y consérvelo para su registro

Este documento constituye el acuerdo (“Acuerdo”) que describe los términos y condiciones bajo los cuales se le ha emitido esta tarjeta JNR Incorporated Reward Mastercard. Esta Tarjeta es emitida por Sunrise Banks N.A., Miembro de la FDIC, de conformidad con una licencia de Mastercard International Incorporated. Mastercard es una marca registrada de Mastercard International Incorporated. El uso de esta Tarjeta constituye la aceptación de los términos y condiciones establecidos en el Acuerdo del Titular de la Tarjeta. El programa de tarjetas comercializado y administrado por JNR Inc. JNR Inc., es una Organización de Ventas Independiente (ISO, por sus siglas en inglés) de conformidad con un acuerdo con Sunrise Banks, N.A.

**Definiciones:** En este Acuerdo, las palabras “usted” y “su” se refieren a la persona que recibió la Tarjeta y/o a la persona que ha sido autorizada a utilizar la Tarjeta. “Nosotros”, “nuestro” y “Banco” significan Sunrise Banks N.A., de Saint Paul, Minnesota, el emisor de la Tarjeta, nuestros sucesores, afiliados o cesionarios. “Patrocinador” significa la empresa nombrada en los materiales proporcionados con la Tarjeta. “Días hábiles” son de lunes a viernes, excluyendo los días feriados oficiales. Los sábados, domingos y feriados oficiales no se consideran días hábiles, incluso si estamos abiertos. “Tarjeta” significa la JNR Incorporated Reward Mastercard que es emitida por nosotros para usted. “PIN” significa número de identificación personal.

**Acuerdo con los Términos:** Al usar la Tarjeta, usted acepta los términos de este Acuerdo. Si no está de acuerdo con los términos de este Acuerdo, no utilice la Tarjeta. Usted acepta firmar el reverso de la Tarjeta inmediatamente después de su recepción. Siempre debe mantener un registro de su número de tarjeta y el número de teléfono de servicio al cliente proporcionado en este documento en caso de pérdida o robo de su Tarjeta.

**Descripción de la Tarjeta:** La Tarjeta es una tarjeta de prepago cargada por el Patrocinador con una cantidad específica de fondos. La Tarjeta es una tarjeta de prepago cargada con una cantidad específica de dólares estadounidenses. Esta Tarjeta no es una tarjeta de crédito o tarjeta de cargo que le permite hacer compras y pagar más tarde, y el uso de la Tarjeta no afectará su historial de crédito. La Tarjeta no está conectada de ninguna manera a ninguna otra cuenta. Usted no recibirá ningún interés sobre los fondos en su Tarjeta. La Tarjeta seguirá siendo propiedad del Banco y deberá ser entregada a petición. La Tarjeta es intransferible y puede ser cancelada o revocada en cualquier momento sin previo aviso, excepto según lo exija la ley.

**Activar la Tarjeta:** Debe activar la Tarjeta antes de que pueda utilizarse. Puede activar la Tarjeta llamando al 1-888-867-8032 o en línea, consultar el sitio web del proveedor de la tarjeta o consultar la sección de Servicio al Cliente en este acuerdo. Es posible que deba proporcionar información específica para verificar su identidad. Usted tendrá acceso a sus fondos dentro de las dos (2) horas de la activación.

A menos que su Tarjeta haya sido Activada, los fondos de su Tarjeta NO serán asegurados por la FDIC ni por ninguna otra agencia federal o estatal. La activación de su Tarjeta también le permitirá ver el saldo de su Tarjeta y el historial de transacciones en línea, consultar el sitio web con el proveedor de la Tarjeta o consultar la sección Servicio al Cliente en este acuerdo. Es posible que deba proporcionar la información de seguridad adicional necesaria para permitirle usar su Tarjeta para compras de internet, correo y pedidos telefónicos.

**Número de identificación personal (PIN):** un PIN es un código de cuatro dígitos que se puede usar para realizar transacciones de compra en lugar de firmar para su transacción. Algunos comerciantes pueden requerir que realice compras con un PIN en lugar de su firma. No recibirá un PIN con la Tarjeta. Sin embargo, tendrá la opción de seleccionar un PIN llamando al 1-888-867-8032 o en línea, consulte el sitio web del proveedor de la Tarjeta o consulte la sección Servicio al Cliente en este acuerdo. No debe escribir ni conservar el PIN con la Tarjeta. Nunca comparta el PIN con nadie. Al introducir el PIN, asegúrese de que no pueda ser observado por otros y no introduzca el PIN en ningún terminal que parezca estar modificada o sospechosa. Si cree que alguien ha obtenido acceso no autorizado al PIN, debe informarnos inmediatamente siguiendo los procedimientos del párrafo “*Tarjetas perdidas o robadas; transacciones no autorizadas o errores.*”

**Usuarios autorizados de la Tarjeta:** Usted es responsable de todas las transacciones autorizadas iniciadas y de los cargos incurridos por el uso de la Tarjeta. Si permite que otra persona tenga acceso a la Tarjeta o número de Tarjeta, trataremos esto como si usted hubiera autorizado dicho uso y usted será responsable de todas las transacciones y gastos de dichas personas. Usted es totalmente responsable del uso de cada Tarjeta de acuerdo con los términos y condiciones de este Acuerdo.

**Uso de su Tarjeta:** Su Tarjeta se puede utilizar en todas partes tarjetas Mastercard, Interlink® y NYCE® se aceptan siempre y cuando no exceda el valor disponible de la Cuenta de Tarjeta. Su Tarjeta puede ser utilizada para tarjetas de débito para compras de bienes y servicios (incluyendo compras por Internet, correo y pedidos telefónicos), sujeto a las limitaciones de este Acuerdo. Si realiza una compra sin presentar su Tarjeta (por ejemplo, para compras por Internet, por correo o por orden telefónica), el efecto legal será el mismo que si usó la Tarjeta en sí. Si no tiene suficientes fondos disponibles en su Tarjeta, puede indicar al comercio que cargue una parte de la compra a la Tarjeta y pague el monto restante con otros fondos. Estas se denominan “transacciones divididas” y algunos comercios no las permiten.

No puede utilizar su Tarjeta para obtener dinero en efectivo en un cajero automático (“ATM”) o en comercios que hayan acordado proporcionar reembolso de efectivo en el punto de venta (“POS” por sus siglas en inglés). No puede volver a cargar la Tarjeta o transferir el valor de la Tarjeta a otros dispositivos de pago. Sin embargo, el Patrocinador del que recibió su Tarjeta puede agregar fondos adicionales a su Tarjeta.

Usted acepta que: (i) no utilizará la Tarjeta en sitios web de juegos de azar o para transacciones ilegales; (ii) notificarnos de inmediato cualquier pérdida o robo de la Tarjeta o transacciones no autorizadas; (iii) no utilizar la Tarjeta con fines comerciales; y (iv) utilizar la Tarjeta solo según lo permitamos nosotros. La Tarjeta puede no ser aceptada por ciertos comercios cuyos bienes o servicios no son legales para menores de edad. Podemos negarnos para procesar cualquier transacción que creamos que viola los términos de este Acuerdo. La Tarjeta en sí no se puede canjear por dinero en efectivo, excepto cuando lo exija la ley aplicable.

Usted es responsable de todas las transacciones iniciadas y de los cargos incurridos por el uso de su Tarjeta. Si permite que otra persona tenga acceso a su Tarjeta o número de Tarjeta, trataremos esto como si usted hubiera autorizado dicho uso y usted será responsable de todas las transacciones incurridas por esas personas. No puede solicitar una Tarjeta adicional para otra persona. Por razones de seguridad, podemos limitar el número o la cantidad de transacciones que puede realizar con la Tarjeta. Usted no tiene derecho a detener el pago de ninguna transacción de compra o pago que usted origine a través del uso de la Tarjeta. No puede realizar pagos regulares pre-autorizados desde su Tarjeta.

**Limitaciones en el uso de la Tarjeta:** Todas las transacciones están sujetas a las limitaciones establecidas en este Acuerdo, y ninguna transacción puede exceder el valor disponible en su Cuenta de Tarjeta.

**Limitaciones de transacciones:** No puede realizar transacciones que en conjunto excedan los \$10,000.00 por día. Si un comercio intenta procesar una transacción por más del valor disponible en su Cuenta de Tarjeta, o si la transacción hará que se supere el límite diario de \$10,000.00, se rechazará la transacción. Las transacciones inusuales o múltiples pueden provocar una consulta de comerciante o una suspensión de la Tarjeta para permitirnos investigar dicha actividad inusual.

**Carga de su Tarjeta:** JNR Incorporated puede agregar fondos a su Tarjeta, llamada “carga”, en cualquier momento. La carga mínima es de \$0.00. El importe máximo de carga es de \$10,000.00. La cantidad máxima de valor que puede residir en la Tarjeta en cualquier momento es de \$25,000.00.

**Retenciones de autorización de comercios:** Cuando utiliza su Tarjeta para pagar bienes o servicios, ciertos comercios (como restaurantes y hoteles) pueden solicitarnos que autoricemos la transacción por adelantado y pueden estimar su valor final hasta veinte por ciento (20%) más para cubrir cualquier propina o gratificación que pueda agregar a la compra. Si esto ocurre y su factura total, después de agregar el 20% adicional (o más), excede el monto disponible en la Tarjeta, sus transacciones pueden ser rechazadas. En consecuencia, debe asegurarse de que la Tarjeta tenga un saldo disponible que sea un 20% (o más) mayor que su factura total antes de usar la Tarjeta para este tipo de compras. No puede utilizar su Tarjeta en un dispensador de combustible automatizado (“pagar en la bomba”). Los pagos deben hacerse dentro. Usted tendrá que entrar para pagar con el cajero antes de bombear. Cuando pre-autorizamos una transacción, nos comprometemos a hacer que los fondos solicitados estén disponibles cuando la transacción finalmente se liquide y podemos colocar una

retención temporal en los fondos de su Tarjeta por el monto indicado por el comercio (que puede ser mayor que el monto final de la transacción liquidada). También podemos agregar una cantidad para ciertos comercios para garantizar que se disponga de fondos suficientes para cubrir la transacción final. Transacciones en ciertos comercios que autorizan montos altos en dólares, especialmente compañías de alquiler de automóviles y hoteles, pueden causar una “autorización” o “retención” en su saldo disponible por hasta treinta (30) días. Hasta que la transacción finalmente se liquide o determinemos que es poco probable que se procese, los fondos sujetos a la retención no estarán disponibles para otros fines. Sin embargo, solo le cobraremos a su Tarjeta el monto correcto de la transacción final, y liberaremos la retención de cualquier cantidad excesiva cuando la transacción finalmente se liquide.

**Saldo disponible:** Cada vez que utilice su Tarjeta, nos autoriza a reducir el valor disponible en su Tarjeta por el monto de la transacción y cualquier cargo, impuesto u otros cargos aplicables evaluados por el comercio. Las transacciones que excedan el saldo restante en su Tarjeta están prohibidas y deben rechazarse en el punto de venta. Si, a pesar de un saldo insuficiente, el comercio recibe una autorización o el comercio utiliza otros medios para continuar con la transacción, usted acepta reembolsarnos cualquier cantidad que exceda el saldo de la Tarjeta para dicha transacción.

**Reembolsos por compras realizadas con la Tarjeta:** Cualquier reembolso por bienes o servicios comprados con la Tarjeta se realizará en forma de crédito a la Tarjeta y de conformidad con la política de reembolso de los comercios donde se compraron dichos bienes o servicios. Si recibe un crédito, es posible que el crédito no se agregue a los fondos disponibles en la Tarjeta durante siete (7) días hábiles. Usted no tiene derecho a recibir un reembolso en efectivo.

**Disputas con comercios:** No somos responsables de la entrega, calidad, seguridad, legalidad o cualquier otro aspecto de los bienes y servicios que usted compra a otros con su Tarjeta. Todas estas controversias deben dirigirse a los comercios en los que se adquirieron los bienes y servicios.

**Anulación:** Las transacciones de punto de venta no se pueden invertir. Si autoriza una transacción y luego no realiza una compra de ese artículo según lo planeado, la aprobación puede dar lugar a una retención de fondos igual al monto estimado de la compra, por hasta siete (7) días.

**Tarifas de la Tarjeta:** Los siguientes cargos se aplican a su Tarjeta, excepto donde esté prohibido o modificado por la ley aplicable:

Descripción	Tarifa
*Tarifa mensual por inactividad	\$4.95 (después de seis (6) meses sin actividad de la Cuenta de Tarjeta)
Tarifa por reemplazo de tarjeta	\$5.00 por reemplazo de tarjeta
Tarifa por conversión de moneda extranjera	3% del importe de la transacción
*La actividad de la Cuenta de Tarjeta se define como Cargas de Tarjeta del Patrocinador del Programa	

**Recibos:** Debe recibir un recibo del comercio en el momento de realizar una transacción con su Tarjeta. Tenga en cuenta que hay algunos comercios que optan por no proporcionar un recibo si el monto de la transacción es de \$15 o menos.

**Saldo de la tarjeta e historial de transacciones:** Usted es responsable de realizar un seguimiento del saldo disponible de la Cuenta de Tarjeta. Por lo general, los comercios no podrán determinar el saldo disponible. Es importante conocer el saldo disponible antes de realizar cualquier transacción. Puede obtener información sobre la cantidad de dinero restante en la Cuenta de Tarjeta llamando al 1-888-867-8032. Esta información, junto con un historial de sesenta (60) días de transacciones de la Cuenta de Tarjeta, también está disponible en línea, consulte el sitio web referido en la tarjeta o consulte la sección Servicio al Cliente en este acuerdo. También tiene derecho a obtener un historial escrito de sesenta (60) días de transacciones de la Cuenta de Tarjeta llamando al 1-888-867-8032 o escribiendo a los Servicios del Titular de la Tarjeta en P.O. Box 10759, Newport Beach, CA 92658.

**Transacciones en el extranjero:** Si obtiene sus fondos (o realiza una compra) en una moneda que no sea dólares estadounidenses, la cantidad deducida de sus fondos será convertida por Mastercard a dólares estadounidenses. Mastercard establecerá una tasa de conversión de moneda para esta conveniencia utilizando una tarifa seleccionada por Mastercard del rango de tarifas disponibles en los mercados de divisas al por mayor para la fecha de procesamiento central aplicable que puede variar de la tasa que la propia Mastercard recibe, o la tasa impuesta por el gobierno en vigor para la fecha de procesamiento central aplicable, en cada caso. Se pueden aplicar cargos por transacciones en el extranjero (consulte las tarifas de tarjeta anteriores).

**Cambio en los Términos:** Podemos, en la medida permitida por la ley aplicable, modificar los términos y condiciones de este Acuerdo (o agregar términos adicionales) en cualquier momento mediante la publicación de los términos modificados en nuestro sitio web, consulte el sitio web referido en la tarjeta o consulte la sección Servicio al Cliente en este acuerdo, y cualquier modificación será efectiva en el momento de dicha publicación en el sitio web. Sin embargo, si el cambio se realiza por motivos de seguridad, podemos implementar dicho cambio inmediatamente, sin previo aviso y antes de que dicho cambio pueda ser publicado en el sitio web. El acuerdo más actualizado siempre puede estar en línea, consultar el sitio web referido en la tarjeta o a la sección Servicio al Cliente en este acuerdo.

**Suspensión y Terminación.** Nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, de limitar su uso de la Tarjeta. Podemos negarnos a emitir una Tarjeta o podemos suspender o cancelar los privilegios de la Tarjeta con o sin causa o aviso, excepto según lo requiera la ley aplicable. Usted puede rescindir este Acuerdo devolviéndonos la Tarjeta. Usted acepta no usar o permitir que otros utilicen una Tarjeta caducada, revocada, cancelada, suspendida o no válida. Si sus privilegios de Tarjeta se suspenden o terminan sin responsabilidad para usted, puede solicitar un reembolso de cualquier saldo restante en su Tarjeta llamándonos al 1-888-867-8032 o escribiéndonos a los Servicios del Titular de la Tarjeta en P.O. Box 10759, Newport Beach, CA 92658 y proporcionándonos su nombre, dirección y número de tarjeta.

**Vencimiento de la Tarjeta y Fondos.** La Tarjeta tiene una fecha de vencimiento “VALID THRU” grabada en la parte delantera de la Tarjeta. Una vez que haya pasado esta fecha de vencimiento, la Tarjeta será anulada y no será reemplazada excepto a nuestra entera discreción. Todos los fondos de la Tarjeta caducan en la fecha de vencimiento que se muestra en la Tarjeta. Si no gasta todos los fondos en la Tarjeta antes de esta fecha de vencimiento, los fondos restantes no estarán disponibles para usted y serán devueltos al Patrocinador. Usted no tiene derecho a los fondos excepto a utilizarlos para compras autorizadas antes de la fecha de vencimiento de la Tarjeta. El Patrocinador puede, a su entera discreción, emitir una Tarjeta de reemplazo. Si se emite una Tarjeta de reemplazo, esos fondos estarán sujetos a este Acuerdo, y también deben usarse antes de la fecha de vencimiento indicada en la Tarjeta.

**Información dada a terceros:** Podemos recopilar y divulgar información (incluyendo información de identificación personal) a terceros sobre usted, su Tarjeta y las transacciones relacionada con su Tarjeta (“Información del Titular de la Tarjeta”). El tipo de información que podemos recopilar incluye:

- Información sobre compras realizadas con la Tarjeta, como la fecha de compra, el monto y el lugar de compra;
- Información que nos proporciona cuando activa su tarjeta, o cuando se contacta con nosotros con problemas de servicio al cliente, como nombre, dirección y número de teléfono; y
- Información sobre usted que nos proporcionó el Patrocinador cuando nos solicitan que le proporcionemos una Tarjeta, como su nombre y dirección.

## Podemos usar o divulgar Información del Titular de la Tarjeta:

• cuando sea necesario o útil para completar una transacción; (ii) con el fin de verificar la existencia y condición de la Tarjeta para un tercero (por ejemplo, un comercio); (iii) con el fin de cumplir con cualquier ley o para cumplir con los requisitos de cualquier agencia gubernamental u orden judicial; (iv) si nos da su consentimiento por escrito; (v) a los proveedores de servicios que administran la Tarjeta o realizan procesamiento de datos, administración de registros, colecciones y otros servicios similares para nosotros, con el fin de que puedan realizar esos servicios; (vi) con el fin de prevenir, investigar o denunciar posibles actividades ilegales; (vii) para emitir autorizaciones para transacciones en la Tarjeta; y (viii) según lo permita la ley. Cuando usted *ya no* es nuestro cliente, continuamos compartiendo su información como se describe en este aviso

Seguridad de la Información: Solo aquellas personas que la necesitan para realizar sus responsabilidades laborales están autorizadas a tener acceso a la Información del Titular de la Tarjeta. Además, mantenemos medidas de seguridad física, electrónica y de procedimiento que cumplen con las regulaciones federales para salvaguardar la Información del Titular de la Tarjeta.

**Sin garantía de disponibilidad o uso ininterrumpido:** De vez en cuando, los servicios relacionados con la Tarjeta pueden ser inoperantes. Cuando esto sucede, es posible que no pueda utilizar su Tarjeta u obtener información sobre su Tarjeta. Por favor, notifíquenos si tiene algún problema con el uso de su Tarjeta. Usted acepta que no seremos responsables de interrupciones temporales en el servicio debido a mantenimiento, cambios en el sitio web o fallas, ni seremos responsables de interrupciones prolongadas debido a fallas fuera de nuestro control, incluyendo pero no limitado a la falla de interconexión y sistemas operativos, virus informáticos, fuerzas de la naturaleza, conflictos laborales y conflictos armados.

**Tarjeta perdida o robada; transacciones o errores no autorizados:** Usted acepta proteger su Tarjeta contra la pérdida, el robo y el uso no autorizado tomando todas las precauciones razonables. Si su Tarjeta ha sido perdida o robada o cree que alguien ha realizado una transacción no autorizada con su Tarjeta (o puede intentar usar su Tarjeta sin permiso) o cree que se ha producido un error con su Tarjeta, usted acepta notificarnos INMEDIATAMENTE al 1-888-867-8032 y en ningún caso más tarde de treinta (30) días de la fecha de la transacción en cuestión. Cuando nos notifique, debe proporcionar su nombre, número de tarjeta y otros detalles de identificación, y describir el error o transacción que no está seguro (si corresponde). Cancelaremos su Tarjeta, y si nuestros registros muestran que los fondos disponibles permanecen en su Tarjeta, le emitiremos una Tarjeta de reemplazo cargada con el valor restante. Puede haber una tarifa asociada con la solicitud de una tarjeta de reemplazo (consulte las tarifas de la tarjeta arriba). Nos reservamos el derecho de negarse a emitirle una Tarjeta de reemplazo de acuerdo con la ley aplicable. Usted acepta ayudarnos a determinar los hechos relacionados con cualquier posible uso no autorizado o error asociado con su Tarjeta, y a cumplir con los procedimientos que podamos requerir para nuestra investigación. Después de nuestra investigación, si determinamos que el uso no autorizado o un error han ocurrido con su Tarjeta, acreditaremos a su Tarjeta en la cantidad del uso o error no autorizado. Puede tomar hasta treinta (30) días para procesar una solicitud de reemplazo, sin embargo, nos esforzaremos por proporcionarle una Tarjeta de reemplazo en una base tan oportuna como sea razonable bajo las circunstancias.

**Información sobre su derecho a disputar transacciones:** Si le pedimos que ponga los detalles por escrito y no los proporcione dentro de los sesenta (60) días calendario de la fecha en que publicamos la(s) transacción(es) que está cuestionando, no podremos resolver la reclamación a su favor. Nuestra investigación puede tardar hasta ciento veinte (120) días a partir de la fecha de liquidación de la transacción.

**Renuncia de garantías:** EXCEPTO LO EXPRESAMENTE DESCRITO EN ESTE ACUERDO, NO OFRECEMOS NINGUNA DEMANDA NI GARANTÍA DE NINGÚN TIPO A USTED, Y POR LA PRESENTE EXPRESAMENTE RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA TARJETA O RELACIONADA CON ESTE ACUERDO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

**Limitación de responsabilidad:** No tendremos ninguna responsabilidad ante usted si no podemos completar una transacción por razones fuera de nuestro control. En ningún caso seremos responsables ante usted por cualquier daño indirecto, consecuente, ejemplar o especial (ya sea en contrato, agravio o de otra manera), incluso si nos ha informado de la posibilidad de tales daños. Usted acepta que su recuperación por cualquier presunta negligencia o mala conducta por nuestra parte se limitará al valor inicial de la Tarjeta. Esta disposición no será efectiva en la medida en que lo prohíba la ley.

**Preguntas:** JNR Incorporated, como tercero que administra el programa de Tarjeta, es responsable del servicio al cliente y de resolver cualquier error en las transacciones realizadas con su Tarjeta. Si usted tiene preguntas con respecto a su Tarjeta, puede llamar al 1-888-867-8032 o escribir Servicios del Titular de la Tarjeta en P.O. Box 10759, Newport Beach, CA 92658 o en línea, consultar el sitio web referido en la Tarjeta o consultar la sección de Servicio al Cliente en este acuerdo.

**Comunicaciones:** Es posible que nos pongamos en contacto con usted de vez en cuando con respecto a su Tarjeta. Podemos contactarlo de cualquier manera que elijamos a menos que la ley dice que no podemos. Por ejemplo, podemos:

- (1) ponernos en contacto con usted por correo, teléfono, correo electrónico, fax, mensaje grabado, mensaje de texto o visita personal; (2) ponernos en contacto con usted mediante el uso de una marcación automatizada o un dispositivo similar (“Autodialer”);
- (3) ponernos en contacto con usted en su casa y en su lugar de trabajo;
- (4) ponernos en contacto con usted en su teléfono móvil;
- (5) ponernos en contacto con usted en cualquier momento, incluidos los fines de semana y días festivos;
- (6) ponernos en contacto con usted con cualquier frecuencia;
- (7) dejar mensajes pregrabados y otros en su contestador automático/servicio y con otros; y
- (8) identificarnos, su relación con nosotros y nuestro propósito de contactar con usted, incluso si otros pudieran oírlo o leerlo.

Nuestros contactos con usted acerca de su Cuenta de Tarjeta no son solicitados y podrían resultar de la información que obtenemos de usted u otros. Podemos monitorear o grabar cualquier conversación u otra comunicación con usted. A menos que la ley diga que no podemos, podemos suprimir el identificador de llamadas y servicios similares al contactar con usted con respecto a su Tarjeta. Cuando nos proporcione su número de teléfono móvil, podemos ponernos en contacto con usted en este número utilizando un Marcador Automático y también podemos dejar mensajes pregrabados y otros.

Si nos pide que discutamos su Tarjeta con otra persona, debe proporcionarnos los documentos que solicitamos y que son aceptables para nosotros.

**Ley aplicable, procedimientos judiciales, daños, arbitraje:** Excepto según lo establecido en la Renuncia al Juicio de Jurado y el Acuerdo de Arbitraje a continuación, (1) este Acuerdo se regirá, interpretará y hará cumplir de acuerdo con la ley federal y las leyes del Estado de Minnesota; (ii) cualquier acción o procedimiento con respecto a este Acuerdo o cualquier servicio en virtud del presente se presentará únicamente ante un tribunal federal o estatal en el estado de Minnesota; y (iii) usted acepta pagar a petición todos nuestros costos y gastos incurridos en relación con la aplicación de este Acuerdo. Si nos sirven de embargos, citaciones, avisos, órdenes o procesos legales de cualquier tipo, tenemos derecho a confiar en las representaciones, en los mismos y podemos cumplir con ellos a nuestra propia discreción sin tener en cuenta la jurisdicción.

**ACUERDO DE ARBITRAJE Y RENUNCIA AL JUICIO DE JURADO: POR FAVOR LEA ATENTAMENTE ESTA DISPOSICIÓN DEL ACUERDO. A MENOS QUE EJERZA SU DERECHO A DARSE DE BAJA DEL ARBITRAJE EN LA MANERA DESCRITA A CONTINUACIÓN, USTED ACEPTA QUE CUALQUIER DISPUTA SE RESUELVE POR ARBITRAJE VINCULANTE. EL ARBITRAJE SUSTITUYE AL DERECHO A LA CORTE, INCLUYENDO EL DERECHO A TENER UN JUICIO CON JURADO, DESCUBRIMIENTO (EXCEPTO LO QUE SE PUEDE PREVER EN LAS REGLAS DE ARBITRAJE), Y PARTICIPAR COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE CUALQUIER CLASE DE DEMANDANTES O EN CUALQUIER PROCEDIMIENTO DE ARBITRAJE CONSOLIDADO O COMO ABOGADO PRIVADO. OTROS DERECHOS QUE TENDRÍA SI FUERA A LA CORTE PUEDEN TAMPOCO ESTAR DISPONIBLES EN ARBITRAJE.**

**Acuerdo para arbitrar:** Usted y nosotros (definidos a continuación) aceptamos que cualquier Disputa (definida a continuación) será resuelta por Arbitraje. Este acuerdo de arbitraje se rige por la Ley Federal de Arbitraje, 9 U.S.C. 1 y siguientes, y la ley sustantiva del Estado de Minnesota (sin aplicar su elección de la ley).

**Qué es el arbitraje:** “Arbitraje” es un medio de que un tercero independiente resuelva una Disputa. Una “Disputa” es cualquier reclamo o controversia de cualquier tipo entre usted y nosotros. El término Disputa debe tener su significado más amplio posible e incluye, sin limitación, todas las reclamaciones o demandas (ya sean pasadas, presentes o futuras, incluidos los eventos que ocurrieron antes de su solicitud de una Tarjeta y si se le proporciona o no una Tarjeta, sobre la base de cualquier teoría legal o equitativa (contrato, agravio o de otra manera) e independientemente del tipo de alivio buscado (es decir, dinero, medida cautelar o alivio declarativo). Una Disputa incluye, a modo de ejemplo y sin limitación, cualquier reclamación basada en una constitución federal o estatal, estatuto, ordenanza, regulación o derecho común, y cualquier problema relacionado con la validez, aplicabilidad o alcance de este acuerdo de arbitraje.

Para los fines de este acuerdo de arbitraje, los términos “usted” y “su” incluyen cualquier usuario autorizado y también sus herederos, tutor, representante personal o fideicomisario en bancarrota. Los términos “nosotros”, “nuestro” y “nos” se refieren al Banco e incluyen empleados, funcionarios, directores, miembros, gerentes, abogados, empresas afiliadas, predecesores y asigna al Banco, así como a los representantes y agentes de marketing, servicio y cobro de uno o ambos.

**Cómo funciona el arbitraje:** Si surge una Disputa, la parte que afirma la reclamación o demanda debe iniciar el arbitraje, siempre que usted o nosotros primero tratemos de resolver el asunto de manera informal o a través de métodos comerciales consuetudinarios, incluida la actividad de cobro. La parte que presenta una queja de arbitraje debe elegir cualquiera de las siguientes firmas de arbitraje para iniciar y perseguir el arbitraje: la Asociación Americana de Arbitraje (“AAA”) o JAMS, The Resolution Experts. Si las partes se acuerdan mutuamente, una parte privada, como un juez retirado, puede servir como árbitro. Si usted afirma que tiene una Disputa con nosotros, pero no inicia un arbitraje o selecciona un árbitro, podemos hacerlo. Usted puede obtener copias de las reglas actuales de cada una de las empresas de arbitraje y formularios e instrucciones para iniciar el arbitraje poniéndose en contacto con ellos de la siguiente manera:

American Arbitration Association	JAMS, The Resolution Experts
1633 Broadway, 10th Floor 1920 Main Street, Suite 300	
New York, NY 10019	Irvine, CA 92614
Sitio web: www.adr.org	Sitio web: www.jamsadr.com
Teléfono (800) 778-7879	Teléfono (949) 224-1810 or (800) 352-5267

En caso de que tanto AAA como JAMS no estén disponibles para decidir una Disputa, las partes acuerdan seleccionar a otra parte neutral con experiencia en asuntos financieros para decidir la Disputa. Si no se encuentra un árbitro independiente, las partes acuerdan someter cualquier Disputa a un juez estatal o federal, sin jurado, para su resolución de forma individual y no en base colectiva.

Las políticas y procedimientos de la empresa de arbitraje seleccionada se aplicarán siempre que dichas políticas y procedimientos sean consistentes con este acuerdo de arbitraje. En la medida en que las reglas o procedimientos de la firma de arbitraje sean diferentes de los términos de este acuerdo de arbitraje, se aplicarán los términos de este acuerdo de arbitraje.

**Qué costos de arbitraje:** No importa qué parte inicie el arbitraje, adelantaremos o reembolsaremos los honorarios de presentación y otros costos o honorarios de arbitraje, siempre que cada parte sea inicialmente responsable de sus propios honorarios de abogados y costos relacionados. A menos que lo prohíba la ley, el árbitro puede otorgar honorarios, costos y honorarios razonables de abogados a la parte que prevalece sustancialmente en el arbitraje.

**Ubicación del arbitraje:** A menos que usted y nosotros acordemos una ubicación diferente, el arbitraje se llevará a cabo en el condado donde reside.

**Renuncia a los derechos:** Usted está renunciando a su derecho a un juicio con jurado, a que un tribunal decida su Disputa, a participar en una demanda colectiva y a ciertos descubrimientos y otros procedimientos que están disponibles en una demanda. Usted y nosotros aceptamos que el árbitro no tiene autoridad para llevar a cabo procedimientos de arbitraje en toda la clase y solo está autorizado para resolver las Disputas individuales entre usted y nosotros. La validez, el efecto y la aplicabilidad de esta renuncia a la demanda colectiva y el arbitraje de toda la clase, si se impugnan, deben ser determinados únicamente por un tribunal de jurisdicción competente y no por la AAA, JAMS o un árbitro. Si dicho tribunal se niega a hacer cumplir la renuncia al arbitraje colectivo, la Disputa procederá en la corte y será decidida por un juez, sin un jurado, de acuerdo con las reglas y procedimientos judiciales aplicables, y no como una demanda colectiva. El árbitro tiene la capacidad de otorgar todos los recursos disponibles por ley, en la ley o en equidad a la parte que prevalece.

**Ley aplicable y revisión del laudo del árbitro:** El árbitro aplicará la ley sustantiva federal y de Minnesota aplicable y los términos de este Acuerdo. El árbitro debe aplicar los términos de este acuerdo de arbitraje, incluyendo, entre otros, la renuncia al arbitraje colectivo. El árbitro hará conclusiones escritas y el laudo del árbitro podrá presentarse ante cualquier tribunal que tenga jurisdicción. El laudo arbitral estará respaldado por pruebas sustanciales y debe ser coherente con este Acuerdo y con la ley aplicable, y si no lo es, puede ser anulado por un tribunal. Las partes tendrán, además de los motivos mencionados en la Ley Federal de Arbitraje para desocupar, modificar o corregir un laudo, el derecho a la revisión judicial de (a) si las constataciones de hecho dictadas por el árbitro están respaldadas por pruebas sustanciales y (b) si las conclusiones de la ley son erróneas bajo la ley sustantiva de Minnesota y la ley federal aplicable. La sentencia que confirma un laudo en un procedimiento de este tipo sólo puede ser ingresada si un tribunal determina que el laudo está respaldado por pruebas sustanciales y no se basa en un error legal bajo la ley sustantiva de Minnesota y la ley federal aplicable.

**Supervivencia:** Esta disposición de arbitraje sobrevivirá: (1) cancelación, pago, cargo o cesión de este Acuerdo; (2) la quiebra de cualquier parte; y (3) cualquier transferencia, venta o cesión de este Acuerdo, o cualquier cantidad adeudada en virtud de este Acuerdo, a cualquier otra persona o entidad.

**Derecho de darse de baja:** Si no desea arbitrar todas las Disputas de acuerdo con los términos y condiciones de esta sección, debe informarnos por escrito a la siguiente dirección mediante entrega a mano o una carta por correo certificado dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha en que celebra este Acuerdo. Puede darse de baja sin afectar su solicitud u su estado como titular de la tarjeta.

Sunrise Banks, N.A.  
200 University Avenue West Suite 200  
Saint Paul, MN 55103

**Cesión:** Podemos ceder o transferir nuestros derechos y obligaciones en virtud de este Acuerdo en cualquier momento sin previo aviso. La Tarjeta y sus obligaciones bajo este Acuerdo no pueden ser asignadas por usted. No obstante lo anterior, este Acuerdo será vinculante para usted y sus herederos, sus ejecutores, administradores, tutores, representantes personales o fideicomisarios en bancarrota.

**Disposiciones diversas:** Cuando cualquier disposición de este Acuerdo establece que podemos tomar ciertas medidas, podemos hacerlo a nuestra entera discreción. No renunciamos a nuestros derechos de retrasarlo o fallar en ejecutarlos en tiempo. En la medida permitida por la ley y según lo permita la Renuncia de Juicio con Jurado y Arbitraje anterior, usted acepta ser responsable ante nosotros por cualquier pérdida, costo o gasto en que podamos incurrir como resultado de cualquier disputa o procedimiento legal que involucre su Tarjeta. Si un tribunal considera que alguna disposición de este Acuerdo es inválida o inaplicable, dicha constatación no hará que el resto de este Acuerdo sea inválido o inaplicable. En la mayor medida posible, cualquier disposición de este tipo se considerará modificada para que sea exigible o válida; sin embargo, si dicha disposición no puede ser modificada, será afectada y todas las demás disposiciones de este Acuerdo en todos los demás aspectos seguirán siendo válidas y ejecutables.

## Servicio al Cliente:

Para toda la información de servicio al cliente con respecto a la Tarjeta, póngase en contacto con:

Servicios del Titular de la Tarjeta  
P.O. Box 10759, Newport Beach, CA 92658  
1-888-867-8032  
www.jnrcard.com

Los agentes de Servicio al Cliente están disponibles para responder a sus llamadas: De lunes a viernes, de 7:00 AM a 5:00 PM hora del Pacífico (días feriados excluidos).



## Tarjeta de Recompensa DIRECTV Mastercard®

### ¡LA LIBERTAD DE ELEGIR!

Usar en todas partes donde se acepta Debit Mastercard—  
en millones de lugares en todo el mundo.

- Ir de compras
- Viajar
- Entretenimiento
- Cenar
- Compras en línea

¡LA ELECCION ES TUYA!

### PARA ACTIVAR SU TARJETA

[www.jnrcard.com](http://www.jnrcard.com) o 1.888.867.8032  
Acceso al Acuerdo de Titular de la Tarjeta en español  
y del proveedor de tarjetas <http://bit.ly/esp-acuerdo>

### INFORMACIÓN ADICIONAL DE LA TARJETA

- Active y firme la parte posterior de su Tarjeta inmediatamente.
- Recuerda guardar tus recibos y realizar un seguimiento del saldo de tu cuenta.
- Proteja su número de tarjeta y destruya copias de carbono de los recibos.
- Llame al 1.888.867.8032 inmediatamente si su Tarjeta se pierde o es robada.
- No se requiere un PIN, pero puede seleccionar uno en cualquier momento en línea o llamando al 1.888.867.8032.
- Revise el Acuerdo de Titular de la Tarjeta para obtener información importante sobre la Tarjeta.
- También puede activar su Tarjeta en [www.jnrcard.com](http://www.jnrcard.com).

Esta Tarjeta es expedida por Sunrise Banks N.A., St. Paul, MN miembro de la FDIC, de acuerdo con una licencia expedida por Mastercard International Incorporated. La Tarjeta se puede utilizar dondequiera que Debit Mastercard es aceptada. El programa de tarjetas es comercializado y administrado por JNR Inc. JNR Inc. es una Organización de Ventas Independiente (ISO) de conformidad con un acuerdo con Sunrise Banks, N.A.

Esta Tarjeta se puede utilizar en cualquier lugar donde se acepte Debit Mastercard. El uso de esta Tarjeta constituye la aceptación de los términos y condiciones indicados en el Acuerdo del Titular de la Tarjeta.